



Pour les traductions en français, voir ci-dessous.

Per le traduzioni in italiano vedi sotto.

News aus dem Vorstand von smrun

Liebe Mitglieder

Ich möchte Euch über einige wichtige Neuigkeiten und Entscheide aus der Vorstandssitzung vom 9. September 2020 informieren.

Laufcup 2020

Der Vorstand hat die aktuelle Situation nochmals intensiv besprochen und folgende Entscheide gefällt:

- Aufgrund der aktuellen Situation und den bereits zahlreichen abgesagten Wertungsläufen wird im 2020 keine Rangliste geführt. Dieser Entscheid fällt uns nicht leicht. Aus Fairness allen Teilnehmenden gegenüber können wir mit maximal 5-6 Wertungsläufen keine gerechte Rangliste erstellen. Dies berücksichtigt auch, dass die älteren LäuferInnen und solche die einer Risikogruppe angehören nicht die gleichen Bedingungen hatten.
- Auf eine Startgeldrückvergütung wird verzichtet

Als Motivation trotzdem noch an den restlichen 3 Läufen teilzunehmen, als Anerkennung und als Gegenleistung, hat der Vorstand folgendes Vorgehen entwickelt und verabschiedet:

- Sämtlichen an der GV anwesenden LäuferInnen und WalkerInnen welche einen oder mehr Wertungsläufe absolviert haben, erhalten einen Preis
- Unter den an der GV anwesenden LäuferInnen und WalkerInnen welche am Laufcup teilgenommen haben, werden weitere wertvolle Preise verlost

Und jetzt kommt noch eine Überraschung:

- Unter sämtlichen an der GV anwesenden Mitgliedern dürfen wir eine stattliche Anzahl toller Kleidungsstücke der Nationalmannschaft von swiss athletics verteilen. Es ist dies ein riesiges Geschenk von swiss athletics an swiss masters running, welches der Vorstand auch an dieser Stelle herzlich dankt.
-

Der Vorstand ist überzeugt davon, dass mit diesen tollen Kompensationen eine spezielle und stimmungsvolle Generalversammlung durchgeführt werden kann, dass man der Mehrheit damit gerecht wird und alle zu Gewinnern werden.

Schweizer Meisterschaften 2020

Nach den Absagen der meisten Schweizer Meisterschaften hat swiss athletics doch noch einige Startmöglichkeiten mit speziellen Schutzkonzepten entwickelt

- SM 10km in Belp am 27. September 2020

Meldeschluss/délai d'inscription 13. September 2020 24.00 Uhr

Anmeldungen direkt via Webformular/registration directement via ce formulaire:

<https://my.raceresult.com/156592/>

Ausschreibung/Informations:

https://www.swiss-athletics.ch/wp-content/uploads/Ausschreibung_SM-10km-Strasse-2020_d_-1.pdf

<https://www.swiss-running.ch/de/schweizer-10km-meisterschaften/>

Achtung: es sind nur die Kategorien Männer und Frauen ausgeschrieben. Es gibt keine Masters-Kategorien und es sind Limiten zu erfüllen.

Attention: il y a que des catégories hommes et femes. Il n'y a pas des catégories Masters, et il y a des limites à remplir.

- SM Berglauf/CS course de montagne in Adelboden 27. September 2020

Meldeschluss/delai d'inscription: 13. September 2020, 24.00 Uhr.

Anmeldung direkt via diesen Link/Registration directement via ce lien:

<https://register.trackmaxx.ch/registration/?race=BSM20>

Ausschreibung/Informations:

Strecke/Parcours analog Vogellisi-Berglauf.

https://www.swiss-running.ch/wp-content/uploads/sites/2/2020/08/Ausschreibung_SM-Berglauf-2020_d.pdf

https://www.swiss-running.ch/de/?page_id=7317&preview=true

Achtung: es sind nur die Kategorien Männer und Frauen ausgeschrieben. Es gibt keine Masters-Kategorien, aber es sind keine Limiten zu erfüllen.

Attention: il y a que des catégories hommes et femes. Il n'y a pas des catégories Masters, mais il n'y a pas de limites a remplir.

- SM Halbmarathon/CS semi-marathon in Belp 18. Oktober 2020

Meldeschluss/delai d'inscription: 4. Oktober 2020, 24.00 Uhr

Anmeldungen direkt via Webformular/Registration directement via ce formulaire:

<https://my.raceresult.com/157470/>

Ausschreibung:

<https://www.swiss-running.ch/de/schweizer-halbmarathon-meisterschaften/>

Achtung: es sind nur die Kategorien Männer und Frauen ausgeschrieben. Es gibt keine Masters-Kategorien und es sind Limiten zu erfüllen.

Interessierte müssen sich also sputen mit den Anmeldungen.

Schweizer Meisterschaften Masters im Stadion

Am 26. September findet im Rahmen des Internationalen Masters-Meetings in Bellinzona die Schweizer Masters Meisterschaften im Stadion statt. Dabei wird auch ein 5000m-Lauf ausgeschrieben. Da es sich um ein C-Meeting handelt, können smrun-Mitglieder an diesen Wettkämpfen auch teilnehmen.

Mehr Details finden sich hier:

<https://swissmastersathletics.ch/wp-content/uploads/2020/2020BellinzonaLocandinaCompleta.pdf>

Anmeldeschluss: 17. September 2020

Cyprus-Challenge 2020

Der Organisator hat die Veranstaltung abgesagt.

Trainingslager 2020 (27.9.-3.10.)

Eine Ausschreibung für das alternative Trainingslager in Saanen/Gstaad wurde an die Mitglieder verschickt. Anmeldungen bis kurz vor dem Trainingslager möglich.

<http://www.smrun.ch/lauf-und-nordic-walking-woche-3/>

Charity Run 2020

Der Vorstand hat entschieden den Charity Run einerseits wegen zu wenigen Anmeldungen, andererseits wegen der weiterhin angespannten Situation von Covid-19.

EM Madeira Non Stadia

Es haben sich zwei Mitglieder von smrun dazu entschlossen trotzdem nach Madeira zu reisen. smrun wünscht den beiden viel Glück!

Im Namen des Vorstandes wünsche ich Euch allen gute Gesundheit und wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen an einem nächsten Lauf.

Herzliche Grüsse

René Fürst, Präsident smrun

Informations de votre Comité

Chers membres,

Voici quelques nouvelles résultant de la réunion du Comité du 9 septembre dernier.

Vous trouverez ci-dessus tous les liens et les informations importantes sur les championnats suisses organisés à court terme et avec des concepts de protection spéciaux.

Coupe de course à pied 2020

Le comité a de nouveau discuté en détail de la situation actuelle et a pris les décisions suivantes :

- En raison de la situation actuelle et des nombreuses courses annulées, aucune liste de classement ne sera conservée en 2020. Cette décision n'est pas facile pour nous. Par souci d'équité envers tous les participants, nous ne sommes pas en mesure d'établir une liste de classement équitable avec un maximum de 5-6 manches. Cela tient également compte du fait que les coureurs plus âgés et ceux qui appartiennent à un groupe à risque n'ont pas les mêmes conditions.
- Le remboursement est supprimé

En guise de motivation pour participer aux 3 courses restantes, en reconnaissance et en retour, le conseil a élaboré et approuvé la procédure suivante :

- Tous les coureurs et marcheurs présents à l'AG qui ont participé à une ou plusieurs courses de la coupe de course à pied, recevront un prix
- Pour les coureurs et les marcheurs présents à l'AG qui ont participé à la coupe de course à pied, d'autres prix de valeur seront tirés au sort

Et maintenant, encore une autre surprise :

- Parmi tous les membres présents à l'AG, nous avons le grand plaisir de pouvoir distribuer un certain nombre de vêtements de l'équipe nationale d'athlétisme suisse. C'est un énorme cadeau de l'athlétisme suisse à swiss masters running. Le comité souhaite profiter de cette occasion pour remercier cordialement swiss athletics.

Le Comité est convaincu qu'avec ces grandes compensations, une Assemblée générale spéciale et atmosphérique peut être tenue, que la majorité est satisfaite et que tout le monde devient gagnant.

Chypre-Challenge 2020

L'organisateur a annulé l'événement.

Camp d'entraînement 2020

Un appel d'offres pour le camp d'entraînement alternatif de Saanen/Gstaad a été envoyé aux membres.

Course de charité 2020

Le comité de smrun a décidé d'annuler la Course de charité d'une part en raison du nombre insuffisant d'inscriptions, d'autre part en raison de la situation toujours tendue de Covid-19.

EM Madeira Non Stadia

Deux membres de smrun ont décidé de se rendre à Madère de toute façon. smrun leur souhaite bonne chance !

Au nom du Comité je vous exprime nos vœux de santé avec l'espoir de très prochaines retrouvailles lors d'une course. Je m'en réjouis et vous présente mes très cordiales salutations sportives.

Votre Président
René Fürst

Notizie dal direttorio di SMRUN

Cari soci,
con la presente, tengo ad informarvi circa le ultime novità scaturite dalla riunione del Direttorio del 09.09.2020.

Qui sopra trovate tutti i link e le informazioni importanti sui campionati svizzeri organizzati a breve termine e con particolari concetti di protezione.

Coppa Corsa 2020

La Direzione ha nuovamente discusso in dettaglio la situazione attuale e ha preso le seguenti decisioni:

- A causa della situazione attuale e delle numerose gare annullate, nel 2020 non verrà mantenuta nessuna classifica. Questa decisione non è facile per noi. Per correttezza nei confronti di tutti i partecipanti, non siamo in grado di stilare una classifica equa con un massimo di 5-6 manche. Questo tiene anche conto del fatto che i corridori più anziani e quelli che appartengono ad un gruppo a rischio non avevano le stesse condizioni.
- Si rinuncia al rimborso della tassa di partenza

Come motivazione per partecipare alle restanti 3 gare, in riconoscimento e in cambio, il consiglio ha sviluppato e approvato la seguente procedura:

- Tutti i corridori e gli escursionisti presenti all'AG che hanno partecipato ad almeno una prova della coppa di corsa, riceveranno un premio
- Tra i corridori e gli escursionisti presenti all'AG che hanno partecipato alla coppa di corsa, saranno messi in palio altri preziosi premi

E ora un'altra sorpresa:

- Abbiamo la possibilità di distribuire numerosi capi d'abbigliamento della nazionale svizzera di atletica leggera tra i partecipanti all'Assemblea generale.

Questo è un enorme dono dell'atletica leggera svizzera ai swiss masters running.

La Direzione coglie l'occasione per ringraziarla cordialmente swiss athletics.

La Direzione è convinto che con questi grandi compensi si possa tenere un'Assemblea Generale speciale e d'atmosfera, che la maggioranza sia soddisfatta e che tutti diventino vincitori.

Cipro-Challenge 2020

L'organizzatore ha annullato l'evento.

Campo di formazione 2020

Ai membri è stato inviato un bando di gara per il campo di formazione alternativo di Saanen/Gstaad.

Corsa di beneficenza 2020

Il consiglio di amministrazione ha deciso la Corsa di beneficenza da un lato a causa delle troppa poche iscrizioni, dall'altro per la situazione ancora tesa di Covid-19.

EM Madeira Non Stadia

Due membri di smrun hanno deciso di recarsi comunque a Madeira. smrun augura loro buona fortuna!

A nome del consiglio di amministrazione, auguro a tutti voi buona salute e ci auguriamo di rivedervi presto ad una prossima gara.

Cari saluti René Fürst, Presidente di SMRUN